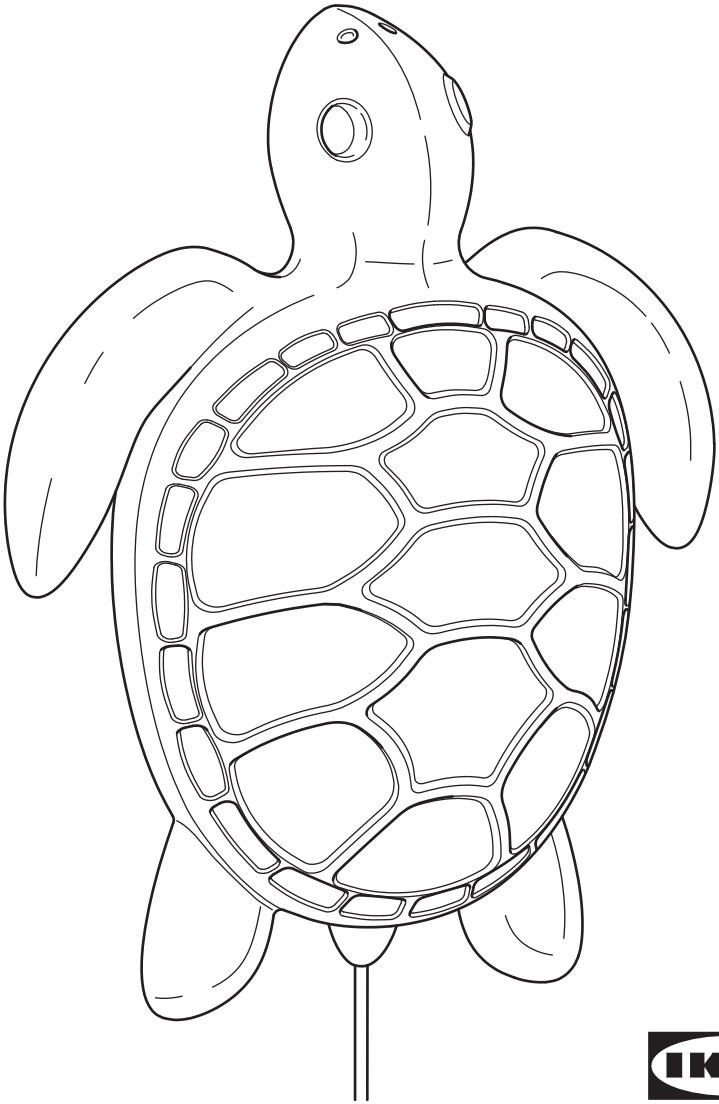
BLÅVINGAD

V2103



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
For indoor use only.
Regularly check the cord, the transformer and all other parts for damage. If any part is damaged the product should not be used.
Important information! Keep these instructions for future use.

To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by the manufacturer or their service agent or a skilled person.

This product contains a light source of energy efficiency class G, LED2702M01.

This equipment is designed for use in residential, commercial, and light industrial environments. In areas with strong electromagnetic fields, additional EMC measures may be required to ensure proper operation.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.
Regelmäßig das Kabel, den Transformator und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.
Wichtige Information! Diese Anleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.

Wenn sich die flexiblen Kabel, die mit dieser Leuchte verbunden sind, in Reichweite befinden, sollten sie sorgfältig an der Wand befestigt werden, um die Strangulationsgefahr zu reduzieren.

Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel auswählen, die für das entsprechende Material geeignet sind.

Wenn das externe flexible Kabel oder der Netzkabel dieser Leuchte beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer fachkundigen Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse G, LED2702M01.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Wohnbereich, im Gewerbe und in der Leichtindustrie vorgesehen. In Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern können zusätzliche EMV-Maßnahmen erforderlich sein, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Français

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES
Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
Vérifier régulièrement le câble, le transformateur et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée. Information importante. A conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Afin de réduire le risque d'étranglement, les câbles souples branchés à ce luminaire doivent être soigneusement fixés au mur s'ils sont à portée de main.

Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis et chevilles adaptées au matériau du support.

Si le câble externe souple ou le cordon d'alimentation de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par le fournisseur, un représentant de celui-ci ou par tout autre professionnel qualifié.

Ce produit comporte des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G, LED2702M01.

Cet équipement est conçu pour une utilisation dans des environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère. Dans les zones où le champ électromagnétique est intense, des mesures de compatibilité électromagnétique (CEM) supplémentaires peuvent être nécessaires pour garantir son bon fonctionnement.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Uitsluitend voor gebruik binnen.
Controleer regelmatig het snoer, de transformator en alle overige delen op eventuele beschadigingen. Als een onderdeel beschadigd is, mag het product niet worden gebruikt.
Belangrijke informatie! Bewaar deze aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Om het risico op verwurging te verminderen moet de flexibele bedrading die met deze armatuur is verbonden, goed aan de muur zijn bevestigd als de bedrading binnen handbereik is.



Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Zorg dat de schroeven of pluggen die je kiest bestemd zijn voor het materiaal waar ze in vastgezet moeten worden.

Als het snoer of de buitenste flexibele kabel van dit verlichtingsarmatuur beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G, LED2702M01.

Deze apparatuur is ontworpen voor gebruik in een woonomgeving en in commerciële en licht industriële omgevingen. In gebieden met sterke elektromagnetische velden zijn mogelijk extra EMC-maatregelen nodig om een juiste werking te garanderen.

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
Kun til indendørs brug.
Kontrollér jævnligt, om ledning, transformer eller andre dele er beskadiget. Hvis dele af produktet er beskadiget, må det ikke bruges.
Vigtige oplysninger! Gem anvisningerne til fremtidig brug.

For at reducere risikoen for kvælning skal lampens fleksible ledning fastgøres sikkert til væggen, hvis ledningen er inden for rækkevidde.

Forskellige materialer kræver forskellige typer skruer og rawlplugs. Vælg altid skruer og rawlplugs, som egner sig til det relevante materiale.

Hvis den eksterne bøjelige ledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller kvalificeret personale.

Dette produkt indeholder en pære i energiklasse G, LED2702M01.

Dette udstyr er designet til brug i bolig-, erhvervs- og lette industrimiljøer. I områder med stærke elektromagnetiske felter kan der være behov for ekstra EMC-foranstaltninger for at sikre korrekt drift.

Íslenska

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR
Aðeins fyrir notkun innandyra.
Farið reglulega yfir snúruna, straumbreytinn og aðra hluti og gætið að skemmdum. Ef einhver hluti vörunnar er skemmdur ætti ekki að nota hana.
Mikilvægar upplýsingar! Geymið leiðbeiningarnar fyrir frekari notkun.

Ef sveigjanlega rafmagnssnúran sem er tengd við ljósið er innan seilingar þarf að festa hana tryggilega við vegginn til að draga úr köfnunarhættu.

Nota þarf mismunandi festingar í mismunandi veggi. Veljið alltaf skrúfur og tappa sem henta efninu í veggnum.

Ef sveigjanlega ytri snúran í þessu ljósi er skemmd þarf að leita til framleiðandans, þjónustuaðila eða annars fagaðila til að skipta henni út fyrir nýja.

Varan inniheldur ljósgjafa í orkuflokki G, LED2702M01.

Þessi búnaður er hannaður til notkunar í íbúðar-, verslunar- og minni háttar iðnaðarumhverfum. Á afar rafsegulmögnuðum svæðum gæti þurft að grípa til viðbótarráðstafana varðandi rafsegulsviðssamhæfi (EMC) til að tryggja rétta virkni.

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Kun for innendørs bruk.
Sjekk ledningen, transformatoren og andre deler regelmessig for skader. Hvis noen del er skadet, skal produktet ikke brukes. Viktig informasjon. Spar på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

For å redusere risikoen for kvelning skal de fleksible ledningene som er koblet til dette armaturet, festes godt til veggen hvis ledningene er innen rekkevidde.

Ulike materialer krever forskjellige typer skruer og beslag. Tenk på at skruene eller pluggene du velger skal være tilpasset materialet de skal festes i.

Hvis den eksterne fleksible kabelen eller ledningen til denne lampa blir skadet, skal den skiftes ut av produsenten, produsentens serviceverksted eller en fagperson.

Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse G, LED2702M01.

Dette utstyret er designet for bruk i boliger, kommersielle og lette industrimiljøer. I områder med sterke elektromagnetiske felt kan det være nødvendig med ytterligere EMC-tiltak for å sikre riktig drift.



Suomi

TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE
Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
Tarkista sähköjohto, muuntaja ja muut osat säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos joku osa on vahingoittunut, tuotetta ei saa käyttää.
Tärkeää tietoa! Säilytä tämä ohje vastaisuuden varalle.

Jos valaisimeen yhdistetyt johdot ovat ulottuvilla, ne tulee kiinnittää seinään huolellisesti kuristumisvaaran pienentämiseksi.

Erilaisiin materiaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kotisi materiaaleihin sopivat ruuvit ja tulpat.

Jos valaisimen ulkoinen johto vahingoittuu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama korjaaja tai vastaava ammattilainen.

Tässä tuotteessa on valonlähde, joka kuuluu energiatehokkuusluokkaan G, LED2702M01.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi asuin- ja liiketiloissa sekä kevyessä teollisuudessa. Paikoissa, joissa on voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, voidaan tarvita lisäksi EMC-toimenpiteitä asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
Endast för inomhusbruk.
Kontrollera regelbundet sladden, transformatorn och alla övriga delar så att inte skada har uppstått. Om någon del är skadad, bör produkten ej användas.
Viktig information! Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

För att minska risken för strypning ska de flexibla kablarna som är anslutna till denna armatur fästas ordentligt i väggen om kablarna är inom armlängds avstånd.

Olika material kräver olika typer av beslag. Tänk på att skruvarna eller pluggarna du väljer ska vara avsedda för materialet de ska fästa i.

Om den externa flexibla kabeln eller sladden till denna armatur skadas ska den ersättas av tillverkaren, dennes serviceombud eller av en fackkunnig person.

Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass G, LED2702M01.

Denna utrustning är avsedd för användning i bostads-, kommersiella och lätt industriella miljöer. I områden med starka elektromagnetiska fält kan ytterligare EMC-åtgärder krävas för att säkerställa korrekt drift.

Česky

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Jen pro vnitřní použití.
Pravidelně kontrolujte, zda kabel, transformátor nebo jakákoliv další část nebyla poškozena. Pokud je jakákoliv část poškozena, neměli byste výrobek používat.
Důležitá informace! Tyto instrukce si ponechte pro budoucí použití.

Abyste minimalizovali riziko uškrcení, musí být flexibilní kabeláž, která je součástí tohoto osvětlení, účinně připevněna ke stěně, pokud je na dosah paže.

Různé druhy materiálů vyžadují různé druhy kování. Vždy použijte šrouby a zásuvky, které jsou vhodné pro daný typ materiálu.

Pokud je vnější ohebný kabel nebo kabel tohoto osvětlení poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo kvalifikovanou osobou.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy G, LED2702M01.

Toto zařízení je určené k použití v obytném, komerčním a lehkém průmyslovém prostředí.
V oblastech se silnými elektromagnetickými poli mohou být pro zajištění správného provozu vyžadována další opatření EMC.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
Utilizar solo en el interior.
Comprueba regularmente el cable, el transformador y todas las piezas para asegurarte de que no están dañados. No utilizar el producto si hubiera alguna pieza dañada. Información importante. Guardar estas instrucciones para consulta en el futuro.

Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este sistema de iluminación se debe fijar bien a la pared en caso de que el cableado esté al alcance de la mano.



Diferentes materiales requieren diferentes clases de herrajes. Recuerda que los tornillos y tacos que elijas se deben adaptar al material en el que irán sujetos.

Si se dañase el cable flexible externo de este sistema de iluminación, únicamente podrá reemplazarlo el fabricante, un representante del mismo o un profesional cualificado.

Este producto contiene una fuente de luz de eficiencia energética de clase G, LED2702M01.

Este equipo está diseñado para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. En áreas con fuertes campos electromagnéticos, puede ser necesario tomar medidas de EMC adicionales para garantizar el funcionamiento correcto.

Italiano

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Solo per interni.
Controlla regolarmente che il cavo, il trasformatore e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato.
Queste informazioni sono importanti. Conservale per ulteriori consultazioni.

Per ridurre il rischio di strangolamento, i cavi flessibili collegati a questa illuminazione devono essere fissati alla parete in modo efficace se sono a portata di mano.

Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.

Se il cavo flessibile esterno o il filo elettrico di questo prodotto si danneggiano, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato, oppure da un elettricista qualificato.

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica G, LED2702M01.

Questo apparecchio è progettato per l'uso in ambienti domestici, commerciali e nell'industria leggera. In aree con forti campi elettromagnetici, potrebbero essere necessarie ulteriori misure della compatibilità elettromagnetica per assicurare un corretto funzionamento.

Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Csak beltéri használatra ajánlott.
Rendszeresen ellenőrizd a vezetéket, a transzformátort és a többi alkatrészt, hogy van-e rajta sérülés. Ha bármelyik rész sérült, ne használd a terméket.
Fontos információ! Őrizd meg ezt a tájékoztatót későbbi használatra.

A fulladásveszély csökkentése érdekében a rugalmas vezetékeket rögzítsd a falhoz, amennyiben azok kézközelben vannak.

Különböző anyagok, különböző típusú szerelési anyagokat igényelnek. Mindig válassz olyan csavarokat és tipliket, melyek a leginkább megfelelnek a számodra.

Ha ennek a lámpatestnek a külső hajlékony kábele vagy vezetéke megsérül, azt a gyártónak vagy szakképzett személynek kell kicserélnie.

Ez a termék G energiahatékonysági osztályú LED2702M01.

Ezt a berendezést lakossági, kereskedelmi és könnyűipari környezetben történő használatra tervezték. Erős elektromágneses mezőkkel rendelkező területeken további EMC intézkedésekre lehet szükség a megfelelő működés biztosításához.

Polski

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Regularnie sprawdzaj czy przewód zasilający, transformator i wszystkie pozostałe części nie są uszkodzone. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, nie należy produktu używać.
Ważna informacja! Zachowaj niniejszą instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, elastyczne okablowanie podłączone do tej oprawy powinno być skutecznie przymocowane do ściany, jeżeli okablowanie znajduje się w zasięgu ręki.

Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i zatyczek odpowiedniech do danego rodzaju materiału (podłoża).



Jeżeli elastyczny przewód zewnętrzny tej oprawy oświetleniowej ulegnie uszkodzeniu, wymianę może przeprowadzić jedynie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub inna wykwalifikowana osoba.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G, LED2702M01.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku mieszkalnym, komercyjnym i związanym z przemysłem lekkim. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, na obszarach o silnym polu elektromagnetycznym może być konieczne zastosowanie dodatkowych środków zapewniających kompatybilność elektromagnetyczną.

Eesti

OLULISED OHUTUSJUHISED
Kasutamiseks vaid siseruumides.
Kontrollige juhet, trafot ja teisi osi regulaarselt, et neil poleks kahjustusi. Kui mõni osa on kahjustatud, siis ei tohiks seda kasutada. Oluline teave! Hoidke juhised hilisema vajaduse tarbeks alles.

Kui selle valgustiga ühendatud painduvad juhtmed jäävad käeulatusse, tuleb need korralikult seina külge kinnitada, et vähendada kägistamise ohtu.

Erinevate materjalide puhul kasutatakse erinevaid kinnitusvahendeid. Valige kruvid ja kinnitused, mis sobivad selle pinna materjaliga, kuhu lambi paigaldate.

Kui selle valgusti väline painduv kaabel või juhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja või nende volitatud teenusepakkuja või vastavate oskustega isik.

Selles tootes sisalduv valgusallikas kuulub energiatõhususe klassi G, LED2702M01.

See seade on kasutamiseks elamu-, äri- ja kergetööstuskeskkonnas. Tugeva elektromagnetväljaga alal võib nõuetekohane töö vajada täiendavaid elektromagnetilise ühilduvuse meetmeid.

Latviešu

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
Lietošanai vienīgi iekštelpās.
Regulāri pārbaudiet, vai vadi, transformators un citas detaļas nav bojātas. Ja kāda detaļa ir bojāta, preci nedrīkst izmantot.
Svarīga informācija! Saglabājiet instrukciju turpmākai uzziņai.

Ja vads atrodas aizsniedzamā attālumā, tas ir jāpiestiprina pie sienas, lai mazinātu nožņaugšanās risku.

Stiprinājumi jāizvēlas atkarībā no materiāla. Vienmēr izvēlieties skrūves un dībeļus, kas ir piemēroti konkrētajam materiālam.

Šī gaismekļa ārējā elastīgā vada vai kabeļa bojājumus drīkst novērst tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai cita kvalificēta persona.

Gaismas avota energoefektivitātes klase: G, LED2702M01.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai dzīvojamās, komerciālās un vieglās rūpniecības vidē. Vietās ar spēcīgu elektromagnētisko lauku var būt nepieciešami papildu elektromagnētiskās saderības pasākumi, lai nodrošinātu pareizu darbību.

Lietuvių

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS
Naudoti tik patalpoje.
Reguliariai tikrinkite, ar laidas, transformatorius ir kitos prekės dalys yra tvarkingos, nepažeistos. Aptikus defektų, prekės naudoti negalima. Svarbi informacija! Išsaugokite ateičiai.

Siekiant sumažinti riziką pasismaugti, prie šio šviestuvo prijungti lankstūs laidai, jei yra pasiekiami ranka, turi būti saugiai pritvirtinti prie sienos.

Tvirtinimo elementai pasirenkami pagal medžiagas. Pasirinkite varžtus ir kištukus tinkamus būtent tai medžiagai.

Jei išorinis lankstusis laidas pažeistas, jį pakeisti gali tik gamintojas, jo atstovas arba kvalifikuotas specialistas.

Šis gaminys turi energijos vartojimo efektyvumo klasės G šviesos šaltinį LED2702M01.

Ši įranga skirta naudoti gyvenamojoje, komercinėje ir lengvosios pramonės aplinkoje. Srityse, kuriose yra stiprūs elektromagnetiniai laukai, tinkamam veikimui užtikrinti gali prireikti papildomų elektromagnetinio suderinamumo priemonių.



Português

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Só para usar no interior.
Verifique regularmente o cabo, o transformador e todas as outras partes. Se alguma das partes estiver danificada, o produto não deverá ser utilizado.
Informação importante! Mantenha estas instruções para uso futuro.

Para reduzir o risco de estrangulamento, os cabos flexíveis ligados a este candeeiro devem ser bem fixados à parede, caso fiquem ao alcance.

Os diferentes tipos de materiais requerem diferentes tipos de fixações. Escolha sempre parafusos e buchas especialmente apropriados para cada material.

Se o cabo flexível externo deste candeeiro se danificar, deverá ser unicamente substituído pelo fabricante, pelo seu concessionário de assistência ou por um profissional com qualificação semelhante.

Este produto contém uma fonte de iluminação de classe de eficiência energética G, LED2702M01.

Este equipamento foi projetado para usar em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira. Em zonas com campos eletromagnéticos fortes, poderão ser necessárias medições CEM adicionais para assegurar o funcionamento correto.

Româna

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ
Se foloseşte doar la interior.
Verifică regulat cablul, trasnformatorul şi alte componente. În cazul în care acestea sunt deteriorate, produsul nu poate fi folosit. Păstrează instrucţiunile.

Pentru a reduce riscul de strangulare, cablurile flexibile conectate la acest corp de iluminat trebuie fixate efectiv pe perete dacă cablurile sunt accesibile.

Materialele variate necesită diferite tipuri de accesorii. Alege întotdeauna şuruburi şi ştecăre adecvate materialului respectiv.

În cazul în care cablul extern flexibil sau cablul de alimentare al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, service-ul ales de el sau o persoană calificată.

Acest produs conține surse de lumină din clasele de eficiență energetică G, LED2702M01.

Acest echipament este proiectat pentru a fi utilizat în medii rezidențiale, comerciale și industriale ușoare. În zonele cu câmpuri electromagnetice puternice, pot fi necesare măsuri suplimentare de compatibilitate electromagnetică (EMC) pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Slovensky

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE
Len na vnútorné použitie.
Pravidelne kontrolujte kábel, transformátor a všetky ostatné časti, či nie sú poškodené. V prípade, že je ktorákoľvek časť poškodená, výrobok ďalej nepoužívajte. Dôležitá informácia! Tieto inštrukcie si uschovajte.

Aby sa znížilo riziko uškrtenia, flexibilné vedenie pripojené k tomuto svietidlu musí byť efektívne pripevnené k stene, ak je vedenie v dosahu ruky.

Rôzne materiály si vyžadujú rozličné typy montážneho kovania. Vždy vyberajte skrutky a zásuvky vhodné k danému materiálu.

Ak je vonkajší flexibilný kábel alebo šnúra tohto svietidla poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo kvalifikovaná osoba.

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy G, LED2702M01.

Toto zariadenie je určené na použitie v obytných, komerčných a ľahkých priemyselných prostrediach. V oblastiach so silným elektromagnetickým poľom môžu byť na zabezpečenie správnej prevádzky potrebné dodatočné opatrenia EMC.

Български

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Само за употреба на закрито.
Редовно проверявайте кабела, трансформатора и всички останали части за повреда. Ако някоя от частите е повредена, продуктът не бива да се използва.
Важна информация! Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

За да се намали рискът от удушаване, гъвкавите кабели, свързани към това осветително тяло, трябва да бъдат закрепени към стената, ако са на леснодостъпно място.



Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги подбирайте винтове и болтове, подходящи за материала.

Ако външният подвижен кабел или шнур на осветителното тяло се повреди, трябва да се смени от производителя, оторизиран представител или друг квалифициран специалист.

Продуктът включва източник на светлина с енергийна ефективност клас G, LED2702M01.

Оборудването е проектирано за употреба в жилищни, търговски и леки индустриални среди. На площи със силни електромагнитни полета, може да се изискват допълнителни измервания за електромагнитна съвместимост (EMC), за да се осигури ефективната работа на продукта.

Hrvatski

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
Samo za upotrebu u zatvorenom.
Redovito provjeravati kabel, transformator i ostale dijelove za oštećenja. Ako je ijedan dio oštećen, proizvod se ne smije koristiti. Važna informacija! Sačuvati ove upute za buduće potrebe.

Kako bi se smanjila opasnost od davljenja, fleksibilne kablove povezane s ovom rasvjetom trebalo bi čvrsto pričvrstiti na zid ako su žice nadohvat ruke.

Različiti materijali zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju materijalu.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ili strujni kabel lampe oštećen, zamijeniti ga smije isključivo proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili kvalificirana osoba.

Ovaj proizvod ima izvor svjetlosti energetskog razreda G, LED2702M01.

Oprema je dizajnirana za upotrebu u stambenim, komercijalnim i laganim industrijskim okruženjima. U područjima sa snažnim elektromagnetskim poljima, za pravilan rad možda će trebati osigurati dodatne EMC mjere.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.
Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο, το μετασχηματιστή και όλα τα άλλα μέρη για τυχόν φθορά. Εάν οποιοδήποτε μέρος έχει φθαρεί, δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
Σημαντικές πληροφορίες! Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, το εύκαμπτο καλώδιο που συνδέεται στο φωτιστικό πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο στον τοίχο, αν το καλώδιο είναι σε απόσταση αναπνοής.

Τα διαφορετικά εξαρτήματα απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων. Επιλέγετε πάντοτε βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι κατάλληλα για το αντίστοιχο υλικό.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή από εξειδικευμένο τεχνικό.

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός της κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης G, LED2702M01.

Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα. Σε περιοχές με ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας.

Українська

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Лише для використання у приміщенні.
Регулярно перевіряйте дріт, адаптер та інші елементи. Якщо будь-яка частина виробу пошкоджена, його заборонено використовувати. Важливо! Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

Якщо гнучкі кабелі, підключені до цього світильника, знаходяться в межах досяжності, їх слід надійно прикріпити до стіни, щоб зменшити ризик удушення.

Для різних матеріалів потрібні різні кріплення. Завжди підбирайте шурупи та гарнітуру залежно від матеріалу.



Якщо зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника пошкоджено, заміну має виконувати виробник, представник його сервісної служби або кваліфікований спеціаліст.

Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності G, LED2702M01.

Це обладнання призначене для використання в житлових, комерційних і легких промислових приміщеннях. У місцях із сильними електромагнітними полями для належної роботи можуть знадобитися додаткові заходи з електромагнітної сумісності.

Srpski

VAŽNA UPOZORENJA
Isključivo za upotrebu u zatvorenom.
Redovno proveravaj da nisu oštećeni kabl, transformator ili neki drugi deo. Ako je bilo koji deo oštećen, ne koristi proizvod. Važna informacija! Sačuvaj ova uputstva za ubuduće.

Kako bi se izbegao rizik od davljenja, fleksibilni kablovi povezani s ovom lampom moraju se pričvrstiti za zid ako se kablovi nalaze u neposrednoj blizini i mogu se dohvatiti rukom.

Različite vrste materijala zahtevaju različite spone. Uvek biraj tiplove i zavrtnje koji odgovaraju materijalu.

U slučaju da je spoljašnji fleksibilni kabl ili električni kabl ove svetiljke oštećen, njegovu zamenu mora da izvrši proizvođač, ovlašćeni serviser ili kvalifikovana osoba.

Ovaj proizvod sadrži izvor svetla koji pripada klasi energetske efikasnosti G, LED2702M01.

Ova oprema je dizajnirana da se koristi u stambenim, poslovnim i lakim industrijskim okruženjima. U oblastima s jakom elektromagnetski poljima, mogu biti potrebne dodatne EMC mere da bi se obezbedio ispravan rad.

Slovenščina

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA
Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
Redno pregleduj kabel, pretvornik in vse druge sestavne dele, da niso poškodovani. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj. Pomembne informacije! Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.

Za zmanjšanje nevarnosti zadavljenja je treba upogljive kable, povezane s to svetilko, pritrditi na steno, če so kabli na dosegu roke.

Različni materiali zahtevajo različne pritrdilne elemente. Vedno uporabi vijake in zidne vložke, ki so primerni za določen material.

Če se zunanji pregibni kabel ali žica svetila poškodujeta, ju lahko zamenja le proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobno usposobljena oseba.

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti G, LED2702M01.

Ta oprema je zasnovana za uporabo v stanovanjskih, komercialnih in manj zahtevnih industrijskih okoljih. Na območjih z močnimi elektromagnetnimi polji bodo za pravilno delovanje morda potrebni dodatni ukrepi EMC.

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
Sadece iç mekanda kullanılır.
Kablo, transformatör ve diğer parçaları düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçası hasarlı ise ürün kullanılmamalıdır.
Önemli bilgi! Bu talimatları ileride gerekebileceği için saklayınız.

Dolanma riskini azaltmak için, bu armatüre bağlanan esnek kablo tesisatı, kablolama kol mesafesi içindeyse duvara etkin bir şekilde sabitlenmelidir.

Farklı materyallller farklı türde bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman materyale uygun vida ve prizleri tercih edin.

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu hasar gördüğü takdirde; yalnızca imalatçı, yetkili servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı G olan LED2702M01.

Bu ekipman konut, ticari ve hafif endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Güçlü elektromanyetik alanların bulunduğu bölgelerde, uygun çalışmayı sağlamak için ek EMC önlemleri gerekebilir.



中文

重要安全说明
仅供室内使用。
定期检查电线、变压器及所有其他部件是否有损坏。如果任何部件有损坏，请勿使用该产品。
重要信息！请妥善保管本说明书，以备日后参考。

为了降低勒死的风险，如果连接到该灯具的软线在伸手就能够到的范围内，应将其有效地固定在墙上。

不同的安装面材质须采用不同的固定安装螺钉。务必选择适用的安装螺钉和螺栓。

如果该灯具的外部柔性电缆或电线受损，应由制造商或其服务代理商或专业人员更换。

本产品包含能效等级为G的光源LED2702M01。

本设备专门用于住宅、商业和轻工业环境。 在强电磁场区域，可能需要采取额外的电磁兼容性措施以确保正常运行。

繁中

重要安全說明
僅適合室內使用。
定期檢查電線、變壓器及其他所有零件是否受損。若發現任何零件受損，應停止使用產品。重要資訊！請妥善保存，以供參考。

為減少勒斃的風險，若燈具的電線在伸手可及的範圍時，我們建議將它固定在牆上

不同材質的牆壁需使用不同種類的上牆配件，請選用適合牆壁材質的螺絲和配件。

如果燈具外部的可撓電源線受損，必須由製造商、其服務代理商或合格技術人員更換。

本產品包含能效等級為G的光源LED2702M01。

設備乃專為住宅、商業和輕工業的環境內使用。 若在強電磁場區域使用，或需要額外的EMC測試以確保正常運作。

한국어

주요 안전 설명서
실내에서만 사용하세요.
주기적으로 전선과 변압기, 기타 부품이 손상되지 않았는지 확인해주세요. 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용해서는 안 됩니다. 중요! 나중에 사용할 수 있도록 본 설명서를 보관해주세요.

질식의 위험을 줄이기 위해 이 조명기구에 연결된 유연한 전선이 손닿는 위치에 있을 경우, 전선을 벽에 효과적으로 고정해야 합니다.

고정할 곳의 소재에 따라 다른 종류의 고정장치를 사용해야 합니다. 반드시 소재에 적합한 나사와 칼브럭을 사용하세요.

본 제품의 가요성 외부 케이블/코드가 손상된 경우 제조사, 지정 서비스업체, 또는 숙련된 기술자가 교체해야 합니다.

이 제품에는 에너지 효율 등급 G인 LED2702M01.

이 장비는 주거, 상업 및 경공업 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. 전자기장이 강한 지역에서는 적절한 작동을 보장하기 위해 추가 EMC 조치가 필요할 수 있습니다.

日本語

安全に関する重要なお知らせ
室内専用
コード、充電アダプター、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、使用を中止してください。
この説明書には重要な情報が含まれています。いつでも参照できるように大切に保管してください。

この照明器具に接続された柔軟性のある配線が手の届く範囲にある場合は、窒息につながる危険を避けるため、壁に効果的に固定してください。

壁の材質により使用できるネジの種類が異なります。壁の材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。

この照明器具の外部ケーブルやコードが破損した場合には、製造元、サービス代理店、または資格を有する技術者による交換が必要です。

本製品には、エネルギー効率クラスGの光源LED2702M01。

この機器は、住宅、商業施設および軽工業環境での使用向けに設計されています。 強い電磁界が生じる場所では、正常に動作するために追加のEMC（電磁不干渉）対策が必要になる場合があります。



Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING
Hanya untuk penggunaan dalam ruang.
Periksa kabel, trafo dan semua bagian lainnya secara berkala untuk kerusakan. Jika terdapat bagian yang rusak, produk sebaiknya tidak digunakan.
Informasi penting! Simpan petunjuk ini untuk penggunaan berikutnya.

Untuk mengurangi risiko tercekik, kabel fleksibel yang terhubung ke lampu ini harus dikencangkan ke dinding jika kabel berada dalam jangkauan tangan.

Bahan material yang berbeda memerlukan kelengkapan yang berbeda. Selalu memilih sekrup dan baut yang sesuai dengan bahan material pilihan anda.

Jika kabel fleksibel eksternal atau kabel listrik dari lampu ini rusak, maka harus diganti oleh pabrikan, agen layanan mereka, atau orang yang berkompeten.

Produk ini berisi sumber cahaya dengan kelas efisiensi energi G, LED2702M01.

Peralatan ini dirancang untuk digunakan di lingkungan perumahan, komersial, dan industri ringan. Di area dengan medan elektromagnetik yang kuat, tindakan EMC tambahan mungkin diperlukan untuk memastikan pengoperasian yang benar.

Bahasa Malaysia

ARAHAN PENTING KESELAMATAN
Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.
Kerap periksa kord, transformer dan semua bahagian-bahagian lain jika terdapat kerosakan. Jika ada, produk tidak boleh digunakan. Maklumat penting! Simpan arahan ini untuk kegunaan masa hadapan.

Bagi mengurangkan risiko terjerut, pendawaian fleksibel yang bersambung pada pencahayaan hendaklah dipasang pada dinding secara berkesan jika perdawaian dalam lingkungan sepejangkauan.

Bahan yang berlainan memerlukan jenis pelengkap yang berlainan. Sentiasa pilih skru dan palam yang paling sesuai dengan bahan.

Jika kabel atau kord luaran yang fleksibel bagi sistem lampu ini rosak, ia perlu diganti oleh pengeluar atau agen perkhidmatannya atau orang yang berkelayakan.

Produk ini mengandungi sumber cahaya dengan kelas kecekapan tenaga, G LED2702M01.

Peralatan ini direka bentuk untuk digunakan dalam persekitaran kediaman, komersial dan industri ringan. Di kawasan yang mempunyai medan elektromagnet yang kuat, langkah-langkah tambahan EMC mungkin diperlukan bagi memastikan operasi yang betul.

عربي

تعليمات سلامة مهمة
للإستعمال الداخلي فقط.
تحقق بشكل منتظم من السلك، المحوّل و كل الأجزاء الأخرى. إذا عطب أي جزء لا يجب إستعمال المنتج.
معلومات هامة! إحفظ هذه التعليمات للإستخدام وقت الحاجة.

لتقليل مخاطر التعرض للخنق، يجب أن يتم تثبيت الأسلاك المرنة المتصلة بهذا المصباح بشكل فعال على الحائط إذا كانت الأسلاك في متناول اليد.

المواد المختلفة تتطلّب أنواع مختلفة من التّركيبات. إختار البراغي والمقابس التي تناسب خاصية المادة.

في حالة تلف الكابل أو السلك الخارجي المرن الخاص بوحدة الإضاءة ، فيجب استبداله من قبل الشركة المُصنِّعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل.

يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة G، LED2702M01.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في البيئات السكنية والتجارية والصناعية الخفيفة. وفي المناطق التي تحتوي على مجالات كهرومغناطيسية قوية، قد تكون هناك حاجة إلى اتخاذ تدابير إضافية في التوافق الكهرومغناطيسي لضمان التشغيل السليم.

ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย
สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น
หมั่นตรวจสอบสายไฟ เครื่องแปลงไฟ และชิ้นส่วนอื่นๆ ว่าชำรุดหรือไม่ ห้ามใช้สินค้านี้ หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ข้อมูลสำคัญ เก็บคำแนะนำนี้ไว้ใช้อ้างอิง

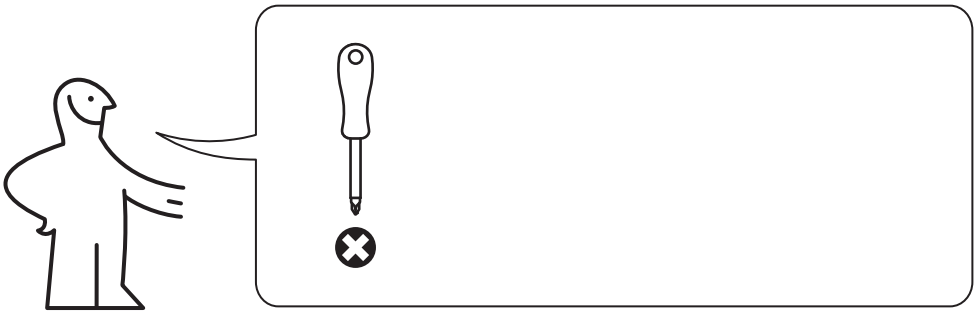
เพื่อลดความเสี่ยงของสายไฟรัดคอ สายไฟฟ้าที่อ่อนตัวได้ที่เชื่อมต่อกับหลอดไฟต้องยึดเข้ากับผนัง หากสายไฟอยู่ในที่ที่มือเอื้อมถึง

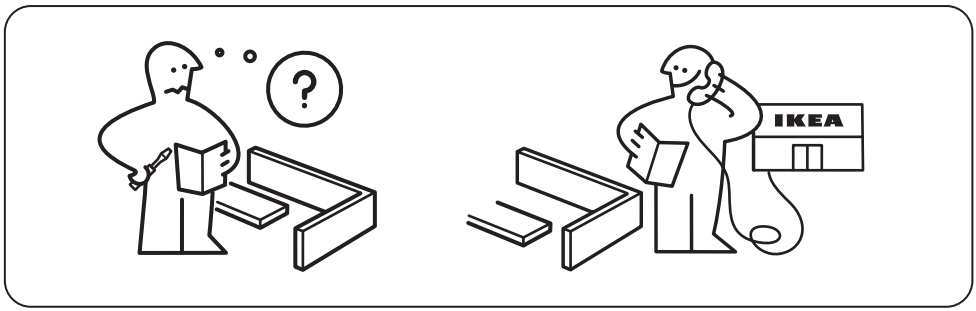
วัสดุพื้นผนังและเพดานมีหลายแบบแตกต่างกัน จึงจำเป็นต้องใช้สกรูหรืออุปกรณ์ยึดต่างชนิดกัน ควรเลือกใช้สกรูและพุกชนิดที่เหมาะกับ พื้นผิวที่คุณต้องการติดตั้งโคมไฟ

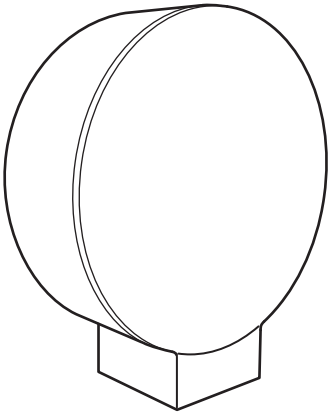
หากสายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนใหม่โดยผู้ผลิต ตัวแทนผู้ให้บริการของผู้ผลิต หรือช่างไฟฟ้าผู้ชำนาญ

สินค้านี้มีไฟส่องสว่างซึ่งมีระดับการประหยัดพลังงาน Class G, LED2702M01.

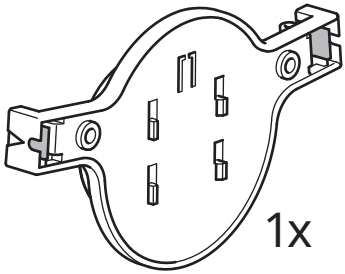
อุปกรณ์นี้ออกแบบให้ใช้งานในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัย เชิงพานิชย์ และอุตสาหกรรม ในพื้นที่ที่มีสนามแม่เหล็กไฟฟ้าเข้มข้น จะต้องมีรายการมาตรฐานเพื่อความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า EMC เพื่อให้อุปกรณ์ทำงานได้อย่างเหมาะสม



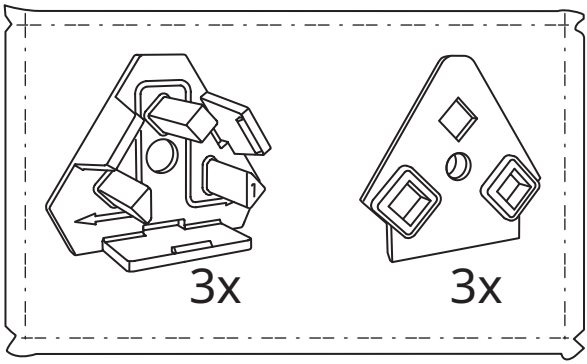

?
IKEA



10091466



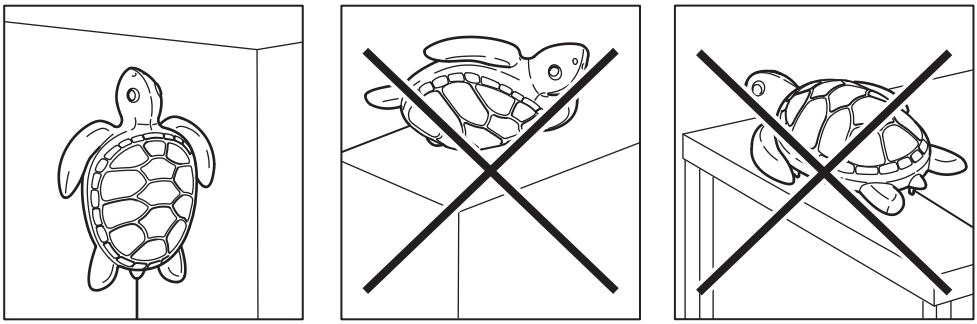
1x



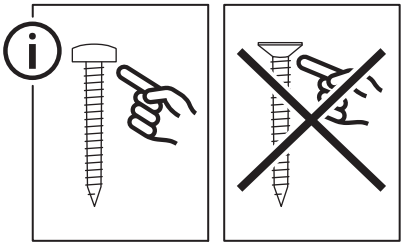
3x

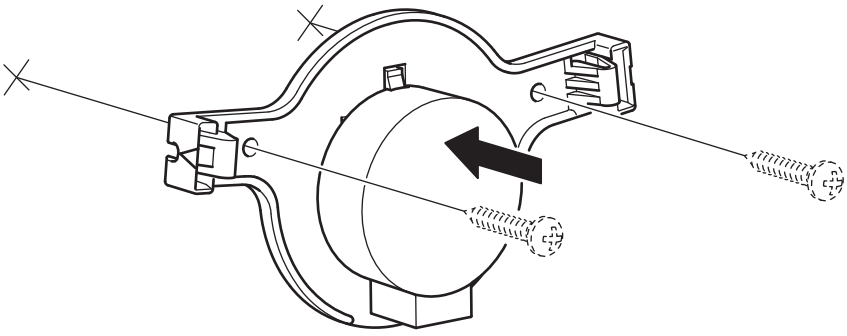
3x

158671

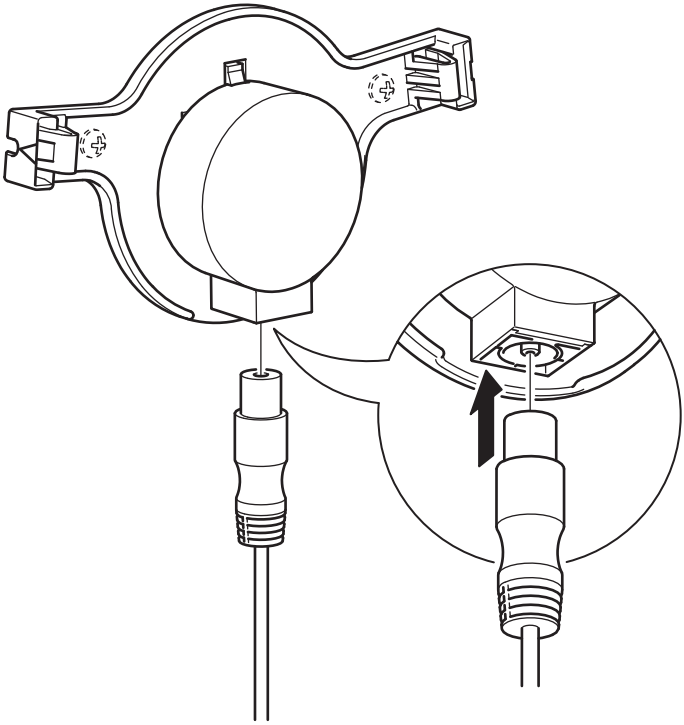


1

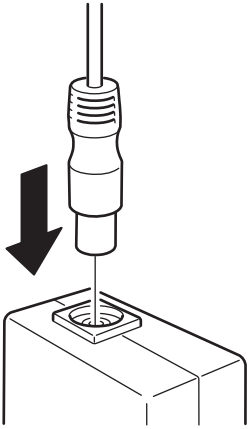




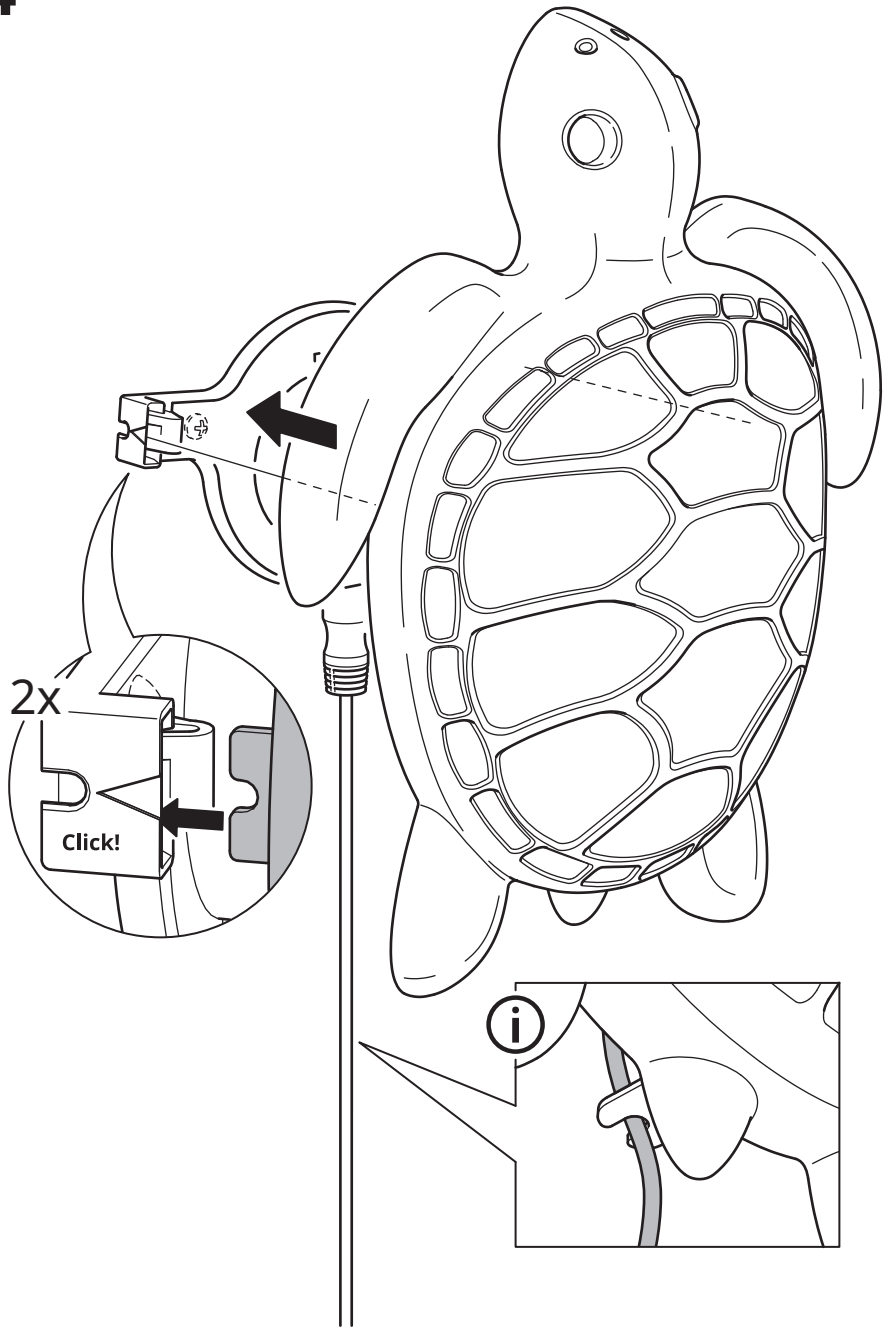
2



3



4





English

WARNING – Strangulation hazard.
NEVER place cord within reach of the child in a cot or playpen. ALWAYS secure cord to wall. Check regularly that the cord is securely fastened.
Pull the cord to remove any slack between switch and both fasteners. Tie up any remaining slack cord between fastener and socket.
Please see illustration of how to secure cord to wall further on in this document.

Deutsch

ACHTUNG - Strangulationsgefahr.
Das Kabel NIE in Reichweite von Kindern im Kinderbett oder Laufställchen anbringen. Kabel IMMER an der Wand befestigen. Regelmäßig prüfen, ob das Kabel noch fest sitzt.
Das Kabel straffziehen, um zu vermeiden, dass es zwischen Steckdose und den beiden Haltern zu locker sitzt. Evtl. überstehendes Kabel zwischen Befestigung und Steckdose zusammenbinden.
Weiter unten in dieser Anleitung zeigt eine Abbildung, wie das Kabel an der Wand befestigt wird.

Français

ATTENTION – Risque d'étranglement
Ne JAMAIS laisser le fil pendre à portée d'un enfant dans son lit ou dans son parc. Veiller à TOUJOURS maintenir le fil contre le mur. Vérifier régulièrement que le fil est correctement maintenu.
Tendre le fil pour éviter tout jeu entre l'interrupteur et les deux fixations. Nouer tout fil resté lâche entre la fixation et la prise de courant.
Se reporter à l'illustration plus loin dans ce document pour la fixation du fil contre le mur.

Nederlands

WAARSCHUWING - Verstikkingsgevaar
Plaats het snoer NOOIT zo dat een kind in een babybed, ledikant of box erbij kan. Bevestig het snoer ALTIJD aan de wand. Controleer regelmatig of het snoer nog stevig vastzit.
Trek het snoer strak om te voorkomen dat het loshangt tussen de schakelaar en beide bevestigingen. Bind het teveel aan snoer tussen de bevestiging en het stopcontact bij elkaar.
Verderop in dit document zie je een illustratie waarop staat afgebeeld hoe je het snoer aan de wand bevestigt.

Dansk

ADVARSEL – Risiko for kvælning.
Placer ALDRIG ledninger inden for rækkevidde af børn i en tremmeseng eller kravlegård. Ledninger skal ALTID fastgøres til væggen. Kontrollér jævnligt, at ledningen er sikkert fastgjort.
Træk i ledningen, så den ikke hænger løst mellem kontakten og fastgørelsespunkterne. Rul overskydende ledning mellem fastgørelsespunktet og stikket sammen.
Se på illustrationen længere fremme i dette dokument, hvordan ledningen skal fastgøres til væggen.

Íslenska

VARÚÐ - Hengingarhætta.
ALDREI hafa snúruna þar sem barn í vöggu eða leikgrind nær til hennar. Festu snúruna ALLTAF við vegg. Athugaðu reglulega hvort snúran sé tryggilega fest.
Togaðu í snúruna til að engin slaki sé á milli innstungu og festingann. Hertu á öllum slaka sem kann að vera á milli festinganna og innstungunnar.
Vinsamlega skoðaðu skýringarmynd af því hvernig eigi að festa snúruna við vegginn seinna í leiðbeiningunum.

Norsk

ADVARSEL – kvelningsfare.
Plasser ALDRI ledningen innen rekkevidde for barn i en sprinkelseng eller lekegrind. Fest ALLTID ledningene i veggen. Sjekk regelmessig at ledningen er sikkert festet.
Trekk i ledningen for å unngå at den slakker mellom strømbryteren og begge festene. Bind opp ledningen om den er slakk mellom festet og veggkontakten.
Lengre frem i dette dokumentet kan du se en illustrasjon av hvordan du fester ledningen i veggen.

Suomi

VAROITUS – Kuristumisvaara.
Pidä johto AINA lapsen ulottumattomissa lähellä pinnasänkyä tai leikkikehää.
Kiinnitä AINA johto seinään. Tarkista johdon kiinnitys säännöllisesti.
Vedä johto tiukalle katkaisimen ja molempien kiinnikkeiden väliltä. Sido mahdollinen ylijäävä johto kiinnikkeen ja pistorasian väliin.
Kuvaohje johdon seinäkiinnitykseen löytyy myöhemmin tästä dokumentista.



Svenska

VARNING – Strypningsrisk.
Placera ALDRIG sladden inom räckhåll för barnet i en spjälsäng eller lekhage. Fäst ALLTID sladden i väggen. Kontrollera regelbundet att sladden är säkert fastsatt.
Dra i sladden för att undvika att den slakar mellan strömbrytaren och de båda fästena. Bind upp sladden om den är slak mellan fästet och väggkontakten.
Längre fram i det här dokumentet kan du se en illustration av hur du fäster sladden i väggen.

Česky

UPOZORNĚNÍ – riziko uškrcení.
NIKDY neumisťujte kabel do blízkosti dětí v dětské postýlce nebo ohrádce.
VŽDY zajistěte kabel visící podél stěny. Pravidelně kontrolujte, že je kabel bezpečně přichycen ke zdi.
Napněte kabel tak, abyste utáhli všechny části mezi zásuvkou a oběma přezkami. Zbývající kabel přichyťte.
Připevnění kabelu na zeď – viz další část tohoto dokumentu.

Español

ADVERTENCIA: Riesgo de estrangulamiento.
No coloques NUNCA el cable al alcance del niño que esté en la cama o en un parque de juego.
Fija SIEMPRE el cable a la pared. Comprueba regularmente que el cable esté fijado de modo seguro.
Tira del cable para asegurarte de que esté bien tenso entre el interruptor y ambos accesorios de fijación.
Ata cualquier exceso de cable entre el interruptor y los accesorios de fijación.
Para fijar correctamente el cable a la pared, consulta la ilustración que incluye el documento.

Italiano

AVVERTENZA – Rischio di strangolamento.
Non collocare MAI il cavo alla portata di un bambino che si trova in un lettino o in un box. Fissa SEMPRE il cavo alla parete. Controlla regolarmente che il cavo sia fissato in modo sicuro.
Tira il cavo per assicurarti che sia ben teso tra l'interruttore ed entrambi gli accessori di fissaggio.
Fissa il cavo, se questo rimane allentato, tra l'accessorio di fissaggio e la presa.
Per fissare correttamente il cavo alla parete, osserva l'illustrazione contenuta nel documento.

Magyar

VIGYÁZAT - Fojtásveszély.
SOHA ne hagyd a vezetéket olyan helyen, ahol a kisgyermek a rácsos ágyból vagy a járókából elérheti azt! MINDIG erősítsd a vezetéket a falhoz.
Rendszeresen ellenőrizd, hogy a vezeték megfelelően van-e rögzítve.
Feszítsd meg a vezetéket a kapcsoló és a rögzítők között, hogy ne legyen laza. A megmaradt laza zsinórt kösd össze.
Kérjük, nézd meg a lapon található illusztrációt, ami azt mutatja, hogyan rögzítheted a falhoz a vezetéket.

Polski

OSTRZEŻENIE - Ryzyko uduszenia.
NIGDY nie umieszczaj przewodów w zasięgu dziecka przebywającego w łóżeczku lub w kojcu.
ZAWSZE zabezpiecz przewód do ściany. Regularnie sprawdzaj, czy przewód jest bezpiecznie przymocowany.
Podciągnij przewód, aby zlikwidować ewentualne luzy pomiędzy przełącznikiem, a gniazdkiem.
Zapoznaj się z ilustracją w dalszej części niniejszego dokumentu, aby dowiedzieć się, jak zabezpieczyć przewód do ściany.

Eesti

HOIATUS – Lämbumisoht.
MITTE KUNAGI ärge pange juhet lapsevoodisse või mängumajja. ALATI kinnitage juhe seinale.
Kontrolliga regulaarselt, et juhe oleks korralikult kinnitatud.
Tõmmake juhtmest, et eemaldada lüliti ja kinnituste vahelised lõtkud. Siduge kinni üle jääv juhe pistikupesa ja kinnituse vahel.
Palun vaadake juuresolevalt pildilt, kuidas juhet seinale kinnitada.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS - Nožņaugšanās risks.
Nekad nenovietojiet kabeli bērnam pieejamā vietā pie gultiņas vai sētiņas. VIENMĒR nostipriniet kabeli pie sienas. Regulāri pārbaudiet, lai kabelis būtu droši nostiprināts.
Pavelciet kabeli, lai tas nekarātos starp kontaktligzdu un abiem stiprinājumiem. Rūpīgi satiniet vaļīgo kabeli, kas nokāries starp kontaktligzdu un stiprinājumu.
Lai pareizi nostiprinātu kabeli pie sienas, skat. ilustrācijas tālāk šajā dokumentā.



Lietuvių

DĖMESIO – Pavojus pasismaugti.
VISADA laikykite laidą vaikams nepasiekiamame aukštyje, toliau nuo lovelės ar vaiko gardelio.
Pritvirtinkite laidą prie sienos. Reguliariai tikrinkite, ar laidas tinkamai pritvirtintas.
Laidas tarp abiejų laikiklių ir ties jungikliu turi būti įtemptas, taip pat jis neturi būti atsikišęs ir (ar) laisvai kabėti tarp laikiklio bei kištukinio lizdo.
Prašome pasižiūrėti iliustraciją, kaip pritvirtinti laidą prie sienos, toliau šiame dokumente.

Português

ATENÇÃO - Perigo de estrangulamento.
NUNCA coloque o cabo ao alcance de uma criança num berço ou parque.
Fixe SEMPRE o cabo à parede. Confirme regularmente se o cabo está fixado com segurança.
Puxe o cabo para remover qualquer folga entre o interruptor e os dois fechos. Ate qualquer excesso de cabo entre o fecho e a tomada.
Veja a ilustração de como fixar o cabo à parede mais à frente neste documento.

Româna

AVERTISMENT - pericol de strangulare
Nu lăsa niciodată cablul la îndemâna copiilor într-un pătuţ sau ţarc. Fixează ÎNTOTDEAUNA cablul de perete. Verifică regulat dacă cablul este fixat corespunzător.
Trage cablul pentru a fi drept între întrerupător şi accesoriile de fixare. Prinde cablul rămas între accesoriile de fixare şi priză.
Vezi ilustraţia din acest document care indică modul de prindere a cablului de perete.

Slovensky

UPOZORNENIE: nebezpečenstvo uškrtenia!
NIKDY nenechávajte kábel v blízkosti postieľky alebo detskej ohrádky tak, aby naň dieťa dosiahlo. VŽDY kábel pripevnite k stene. Pravidelne kontrolujte, či je kábel bezpečne pripevnený.
Kábel musí byť medzi vypínačom a oboma príchytkami napnutý. Zvyšný prevísajúci kábel medzi príchytkou a zásuvkou zviažte.
Na ďalších stranách nájdete obrázkový návod, ako pripevniť kábel k stene.

Български

ВНИМАНИЕ - Опасност от удушаване
НИКОГА не поставяйте кабела в близост до дете в детско креватче или кошарка.
ВИНАГИ закрепвайте кабела към стената.
Проверявайте редовно дали кабелът е здраво закрепен.
Опънете кабела, за да няма луфт между ключа и крепежните елементи. Прикрепете оставащия свободен кабел между крепежния елемент и контакта.
Вижте на илюстрацията как се закрепва кабелът към стената.

Hrvatski

UPOZORENJE – Opasnost od davljenja.
Kabel UVIJEK postavite izvan dohvata djeteta u krevetiću ili ogradici.
UVIJEK pričvrstite kabel na zid. Redovito provjeravajte pričvršćenost kabla.
Povucite kabel kako između prekidača i pričvrsnika ne bi bilo labavih dijelova. Zategnite labavi ostatak kabla između pričvrsnika i utičnice.
Slikovni prikaz kako kabel pričvrstiti za zid nalazi se u ovom priručniku.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος στραγγαλισμού.
ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καλώδιο σε σημείο όπου θα έχει πρόσβαση το παιδί, στην κούνια ή στο πάρκο. ΠΑΝΤΑ να ασφαλίζετε το καλώδιο στον τοίχο. Να ελέγχετε τακτικά ότι το καλώδιο είναι καλά στερεωμένο.
Τραβήξτε το καλώδιο για να τεντωθεί, μεταξύ του διακόπτη και των δύο εξαρτημάτων στερέωσης. Δέστε οποιοδήποτε τυχόν χαλαρό καλώδιο μεταξύ του εξαρτήματος στερέωσης και της πρίζας.
Παρακαλούμε δείτε την εικόνα για το πώς να ασφαλίσετε το καλώδιο στον τοίχο παρακάτω στο παρόν έγγραφο.



Yкраїнська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Існує ризик удушення.
НІКОЛИ не розміщуйте шнури таким чином, щоб дитина могла дотягнутися до них з дитячого ліжка або манежу. Завжди перевіряйте надійність кріплення шнурів. Натягніть шнур, щоб він не провисав між вимикачем та фіксаторами. Натягніть частину шнура, що залишилась, щоб вона не провисала між фіксатором та розеткою. Див. нижче малюнок, що ілюструє, як правильно зафіксувати шнур до стіни.

Srpski

UPOZORENJE – Opasnost od gušenja (zidne lampe)
UPOZORENJE – Opasnost od gušenja.
NIKADA ne ostavljaj kabl nadohvat ruku detetu u krevecu ili ogradici. UVEK pričvrsti kabl za zid. Redovno proveravaj je li kabl bezbedno pričvršćen. Zategni kabl da ne bude labav između prekidača i oba fiksatora. Labavi deo kabla zategni i pričvrsti između fiksatora i utičnice.
Molimo vidi sliku dalje u ovom priručniku koja prikazuje kako da pričvrstiš kabl za zid.

Slovenščina

OPOZORILO – Nevarnost zadavljenja.
Kabla NIKOLI ne nameščaj na dosegu otroka v zibelki ali stajici. Kabel naj bo VEDNO pritrjen na steno. Redno preverjaj, da je kabel čvrsto pritrjen.
Kabel povleci in poskrbi, da bo med stikalom in obema pritrdilcema napet. Morebiten odvečen kabel pritrdi med pritrdilcem in vtičnico.
Za nadaljnja navodila o tem, kako pritrditi kabel na steno si lahko ogledaš sliko v nadaljevanju tega dokumenta.

Türkçe

UYARI - Boğulma tehlikesi
Kabloyu çocuğun, karyolasından veya oyun parkı içinden ulaşılabileceği şekilde KESİNLİKLE yerleştirmeyiniz. Kabloyu HER ZAMAN duvara sabitleyiniz. Kablonun sabit olduğunu düzenli olarak kontrol ediniz.
Priz ve bant arasındaki gevşekliği almak için kabloyu çekiniz. Kablonun sıkıca oturtulması için kablo etrafındaki kablo bağlarını sıkınız.
Bu kılavuzda, kablonun duvara nasıl sabitleneceğini gösteren resme bakınız.

中文

警告–有勒死危险。 切勿将电线置于婴童床或围栏等儿童可触及的范围内。 确保电线始终固定在墙面上。 定期检查电线是否牢固固定。 开关和固定装置间的电线若有松动，请轻拉电线调整并收紧。 固定装置和插座间的电线若有松动，请予以绑定。
请参阅本文档中有关如何将电线固定到墙壁的说明。

繁中

警告-窒息危險
請勿將電線放置在嬰兒床或遊戲圍欄裡的幼童可接觸的地方。務必將電線固定在牆上，並定期檢查電線是否確實固定。
可輕拉電線，去除電源開關與固定配件之間的鬆動部分。將固定配件和插座之間鬆動的電線繫緊固定。
請看圖示說明，將電線固定在牆上。

한국어

경고 - 질식 사고 위험
영유아용 침대나 놀이울 주변과 같이 아이의 손이 쉽게 닿는 곳에는 설치하지 마세요. 전선은 반드시 벽에 단단히 고정하고, 고정 상태를 정기적으로 확인하세요. 전선을 당겨 스위치와 고정장치 사이의 느슨한 부분을 팽팽하게 해 주세요. 고정장치와 소켓 사이의 남은 코드는 묶어서 정리하세요.

日本語

警告 - 窒息のおそれがあります。
ベビーベッドやベビーサークルの中のお子さまの手が届く場所にコードを設置するのは絶対におやめください。コードは必ず、壁にしっかりと固定してください。コードにたるみがないか定期的に確認してください。
コードを引っ張り、スイッチと固定具の間にたるみがあれば、その部分を束ねて縛ります。
コードを壁に固定する方法は、このドキュメントに記載の図を参照してください。



Bahasa Indonesia

PERINGATAN - Bahaya tercekik.
JANGAN PERNAH tempatkan kabel dalam jangkauan anak di dalam ranjang atau boks bayi.
SELALU kencangkan kabel ke dinding. Periksa secara berkala.
Tarik kabel agar tidak ada bagian yang kendur antara saklar dan kedua pengencang. Ikat sisa kabel yang kendur antara pengencang dan soket.
Lihat ilustrasi cara mengencangkan kabel ke dinding secara lebih lengkap di dokumen ini.

Bahasa Malaysia

PERHATIAN - Bahaya tercekik.
JANGAN tempatkan kord agar boleh dicapai oleh kanak-kanak semasa di dalam katil bayi atau tempat main.
SENTIASA kukuhkan kord pada dinding. Kerap periksa agar kord terpasang secara kukuh.
Tarik kord untuk mengurangkan kekenduran di antara suis dan kedua-dua pengancing. Ikat mana-mana baki kord yang kendur di antara pengancing dan soket.
Sila lihat ilustrasi tentang bagaimana cara mengukuhkan kord pada dinding selanjutnya di dalam dokumen ini.

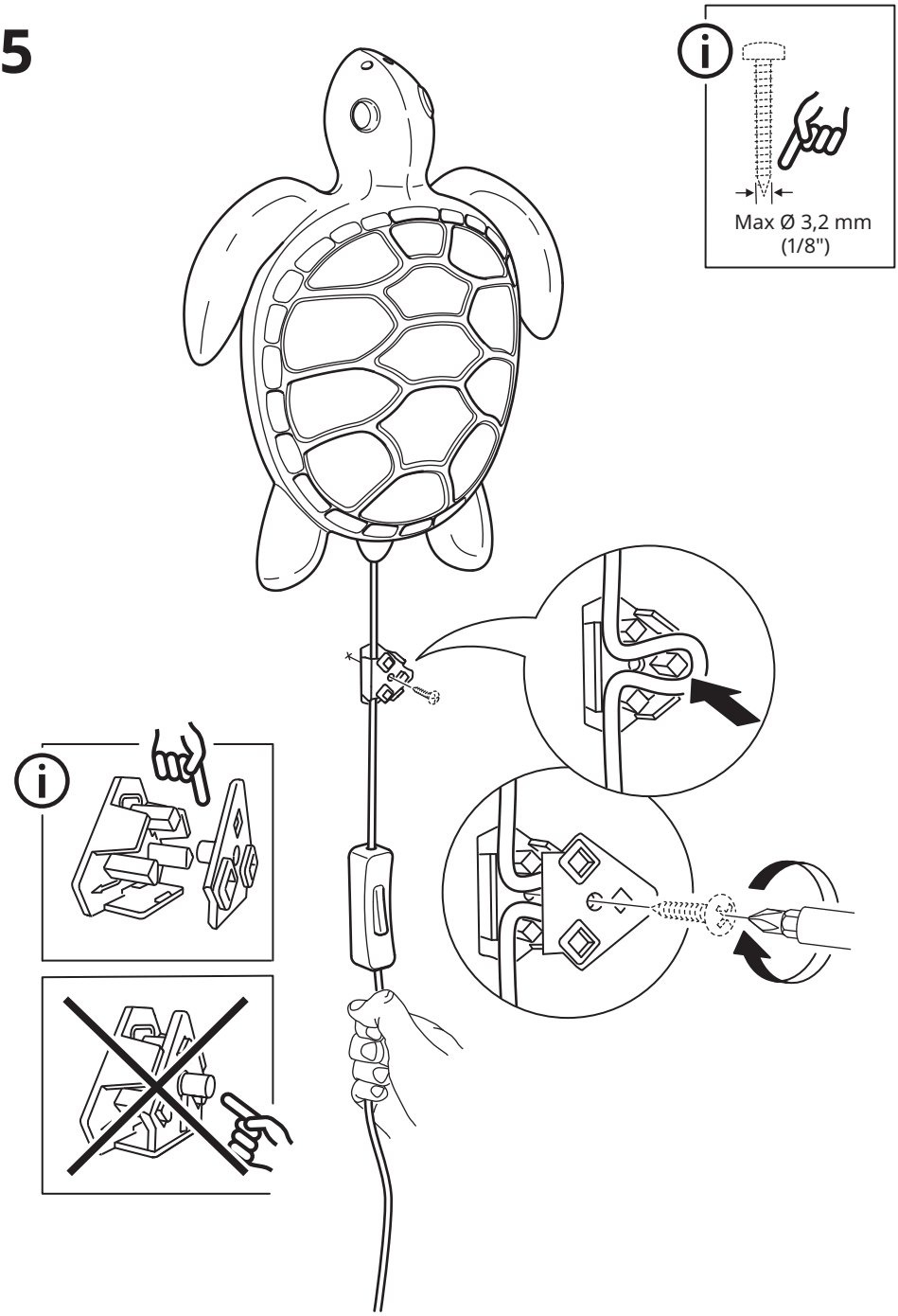
عربي

تحذير - مخاطر اختناق.
لا تضعي أبداً السلك قريباً من متناول طفل في مهد أو حظيرة ألعاب. دائماً ثبّتي السلك على الحائط. افحصي بانتظام أن السلك مثبّت بإحكام.
اسحبي السلك لإزالة أي تراخ بين مأخذ الطاقة وأداتيّ التثبيت.
اربطي ما تبقّى من سلك زائد بين أدوات التثبيت والمأخذ.
فضلاً الإطلاع على المزيد من التعليمات حول كيفية تثبيت السلك على الحائط في هذه النشرة.

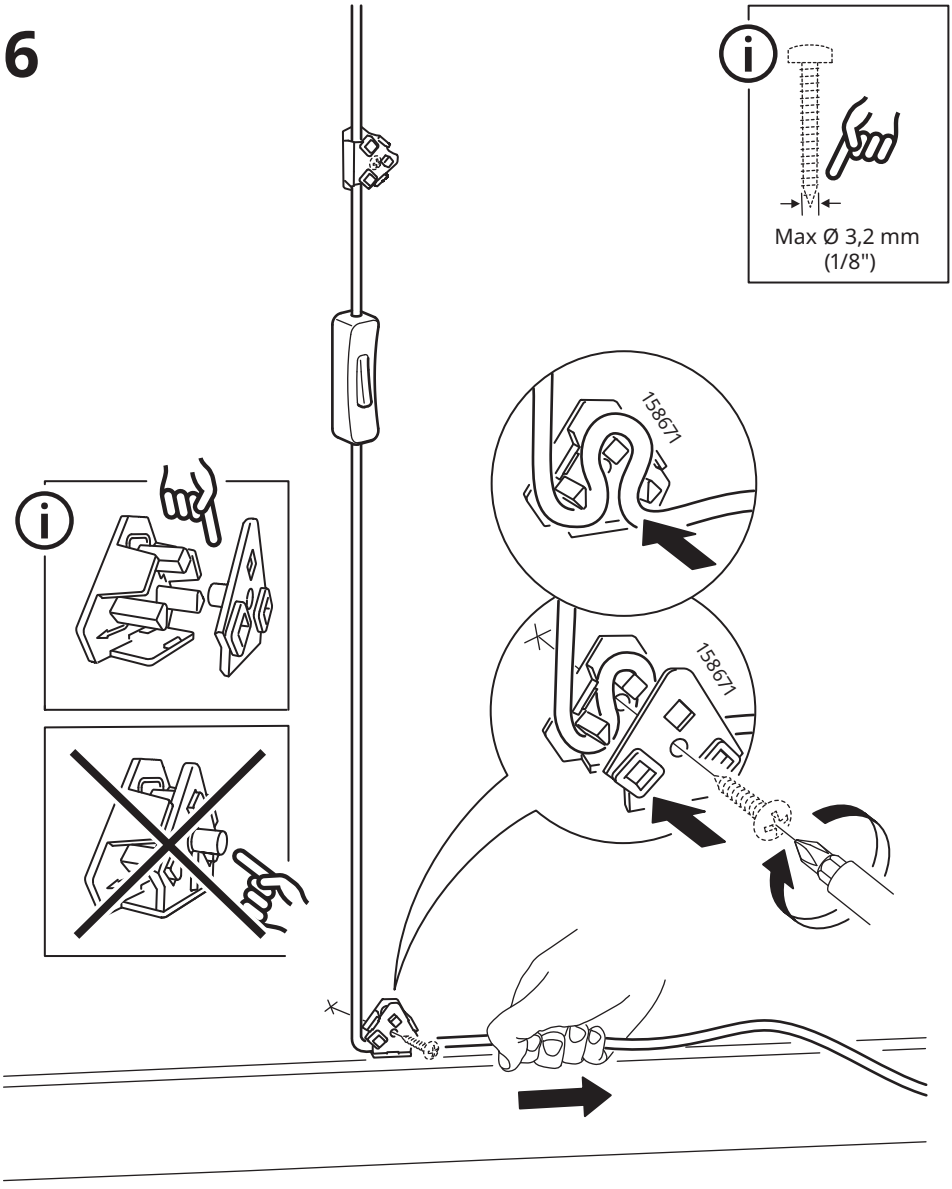
ไทย

คำเตือน อาจเกิดอันตรายจากการถูกสายไฟพันคอและหายใจไม่ออกได้
ห้ามติดตั้งสายไฟในระยะที่เด็กเอื้อมถึง โดยเฉพาะบริเวณเตียงเด็กหรือบริเวณคอกเด็ก
ยึดสายไฟติดผนังเสมอ และหมั่นตรวจสอบว่าสายไฟยังแน่นติดผนังหรือไม่
ดึงสายไฟให้ตึง เพิ่มตัวยึดระหว่างตัวยึดตัวแรกและเต้ารับ เพื่อให้สายไฟตึงตลอดเส้น
ดูรูปประกอบเพิ่มเติมเพื่อศึกษาวิธีการยึดสายไฟกับผนัง

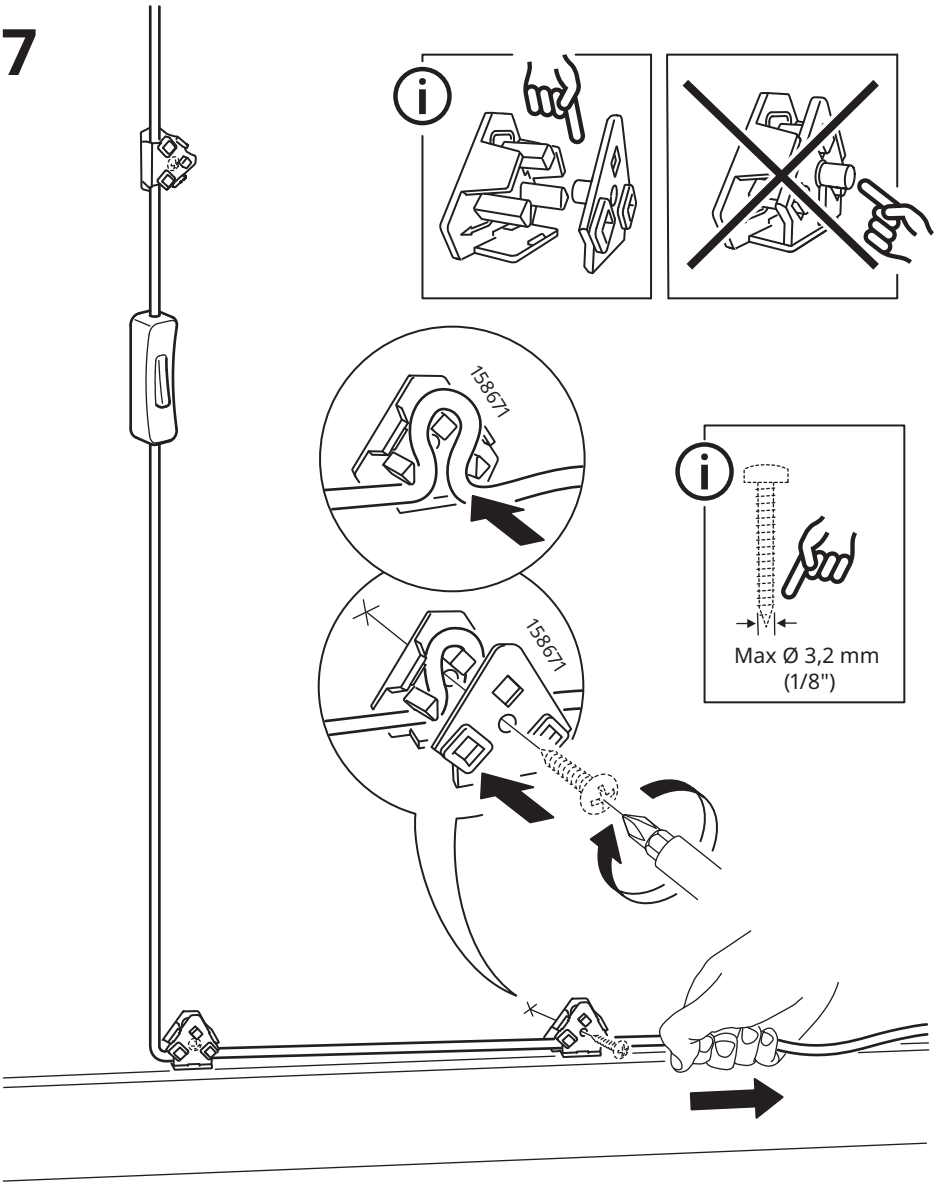
5



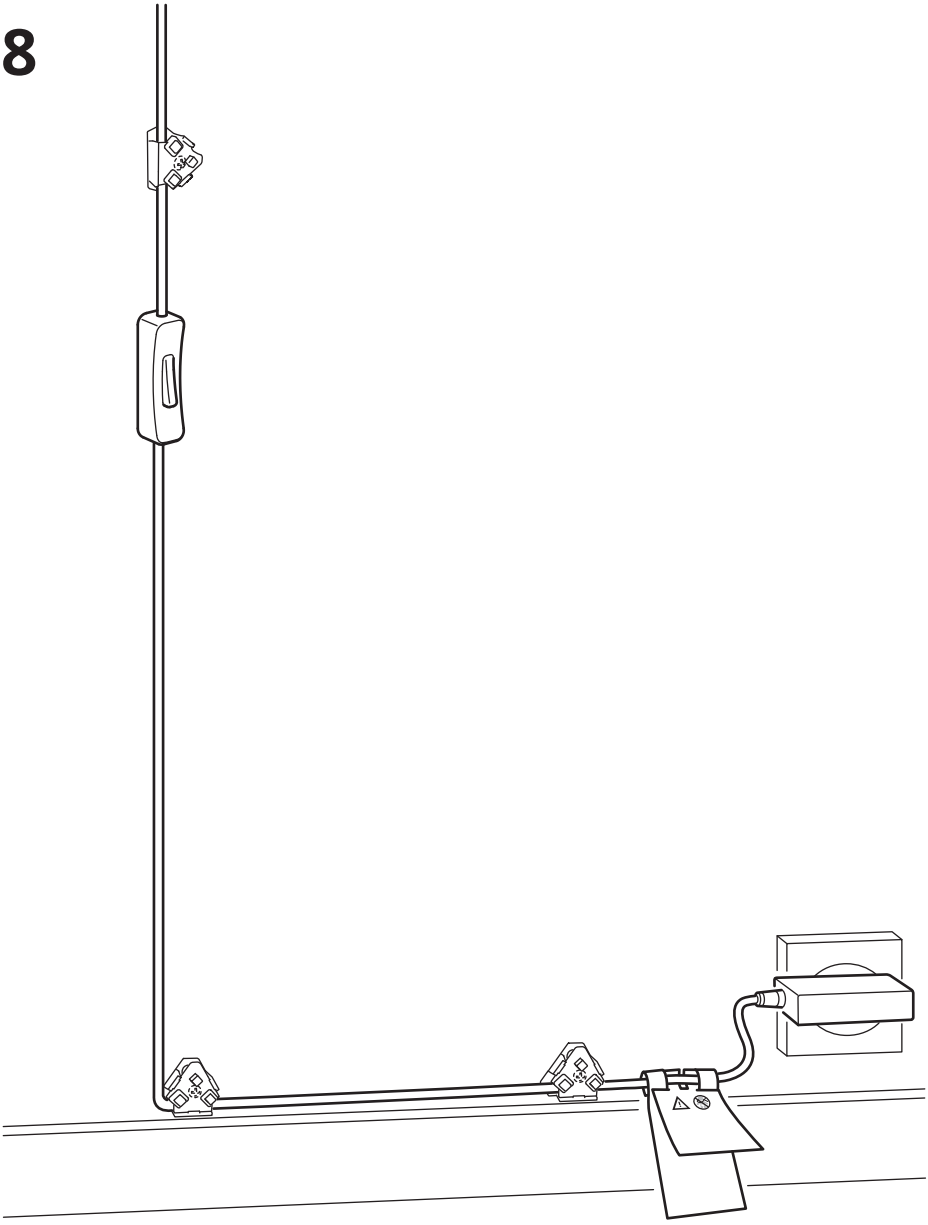
6



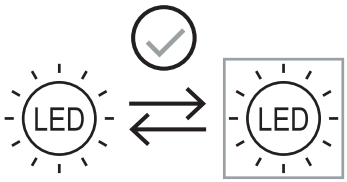
7

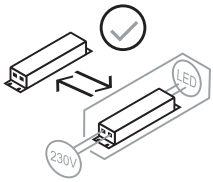


8









English
The light source and control gear in this product can be replaced by the end user.

Deutsch
Der/die Nutzer:in kann bei diesem Produkt die Lichtquelle und den Treiber selbst wechseln.

Français
La source lumineuse et le dispositif de contrôle peuvent être remplacés par l'utilisateur final.

Nederlands
De lichtbron en besturingselementen van dit product kunnen worden vervangen door de eindgebruiker.

Dansk
Lyskilde og transformator i dette produkt kan udskiftes af slutbrugeren.

Íslenska
Notandi getur skipt um ljósgjafa og stjórnbúnað í vörunni.

Norsk
Lyskilden og driftsutstyret i dette produktet kan byttes ut av sluttbrukeren.

Suomi
Käyttäjä voi vaihtaa tämän tuotteen valonlähteen ja ohjauslaitteen.

Svenska
Användaren kan själv byta ljuskälla och drivdon i denna produkt.

Česky
Zdroj světla a ovládací zařízení tohoto výrobku může vyměnit koncový uživatel.

Español
La fuente de luz y el dispositivo de control de este producto pueden reemplazarse por el usuario final.

Italiano
La fonte luminosa e il dispositivo di controllo di questo prodotto possono essere sostituiti dall'utente.

Magyar
A fényforrás és a vezérlő a végfelhasználó által lecserélhető.

Polski
Użytkownik może samodzielnie wymienić źródło światła i urządzenie sterujące.

Eesti
Lõppkasutaja saab selle toote valgusallikat ja juhtseadet vahetada.

Latviešu
Gala lietotājs var nomainīt šī izstrādājuma gaismas avotu un vadības ierīci.

Lietuvių
Šio gaminio šviesos šaltinį ir valdymo įrangą gali keisti galutinis naudotojas.

Português
A fonte de iluminação e o dispositivo de controlo deste produto podem ser substituídos pelo utilizador.

Româna

Becul și dispozitivul de comandă ale acestui produs pot fi înlocuite de către utilizatorul final.

Slovensky

Svetelný zdroj a ovládacie zariadenie tohto výrobku môže koncový používateľ vymeniť.

Български

Източникът на светлина и устройството за управление на този продукт могат да бъдат заменени от крайния потребител.

Hrvatski

Izvor svjetlosti i uređaj za upravljanje u ovom proizvodu može zamijeniti krajnji korisnik.

Ελληνικά

Η πηγή φωτισμού και ο εξοπλισμός ελέγχου σε αυτό το προϊόν μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.

Українська

Джерело світла та блок керування в цьому товарі може замінити користувач.

Srpski

Izvor svetla i kontrolini uređaj u ovom proizvodu može da zameni krajnji korisnik.

Slovenščina

Žarnico in krmilnik tega izdelka lahko zamenja končni uporabnik.

Türkçe

Bu üründeki ışık kaynağı ve kontrol donanımı kullanıcı tarafından değiştirilebilir.

中文

该产品的光源和控制装置可由最终用户自行更换。

繁中

本產品的光源和控制裝置可由使用者自行更換。

한국어

최종 사용자는 이 제품의 전구와 제어 장치를 교체할 수 있습니다.

日本語

本製品の光源とコントロールギア（制御装置）は、エンドユーザーにより交換可能です。

Bahasa Indonesia

Sumber cahaya dan perlengkapan kontrol pada produk ini dapat diganti oleh pengguna akhir.

Bahasa Malaysia

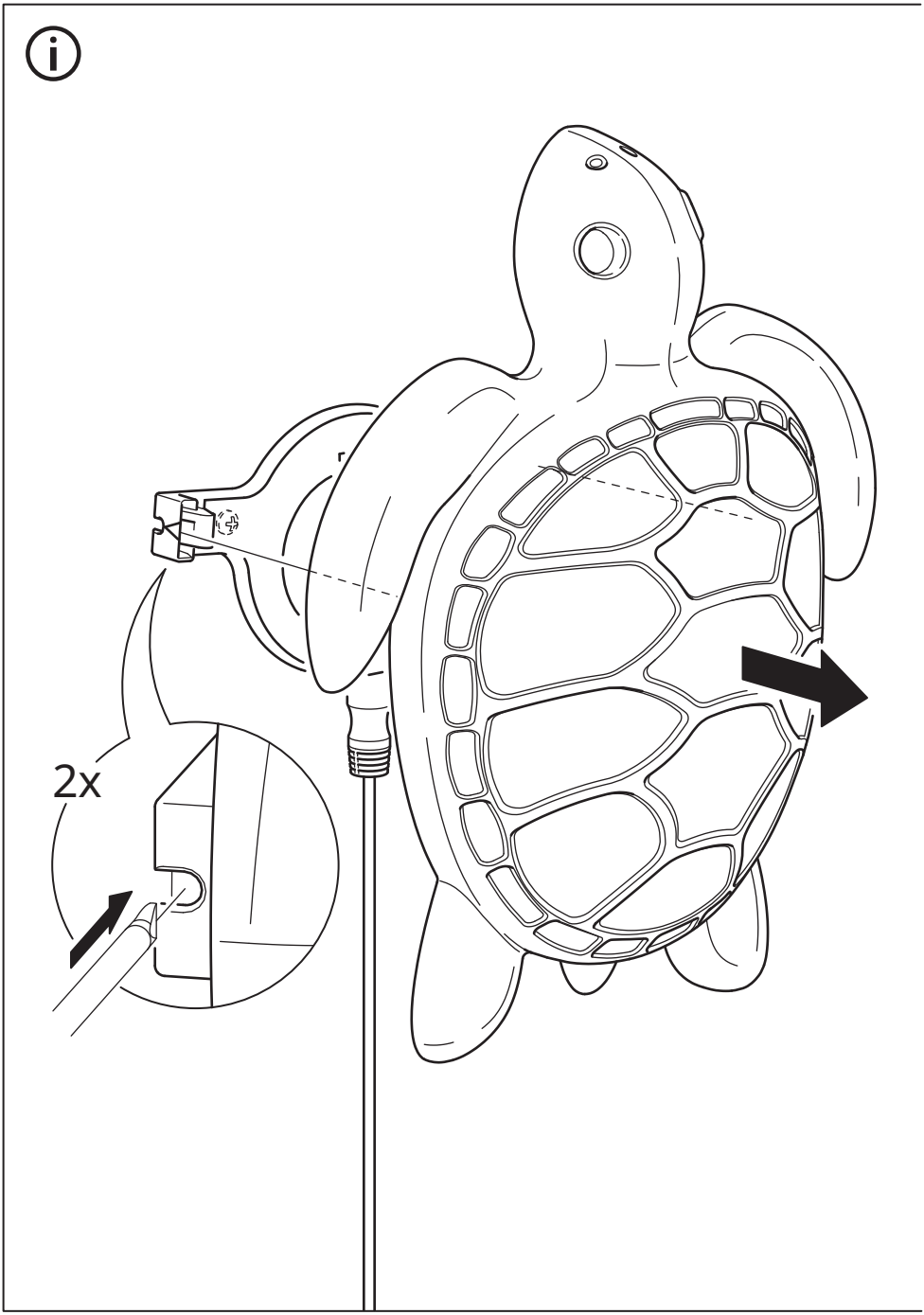
Sumber cahaya dan gear kawalan dalam produk ini boleh digantikan oleh pengguna akhir.

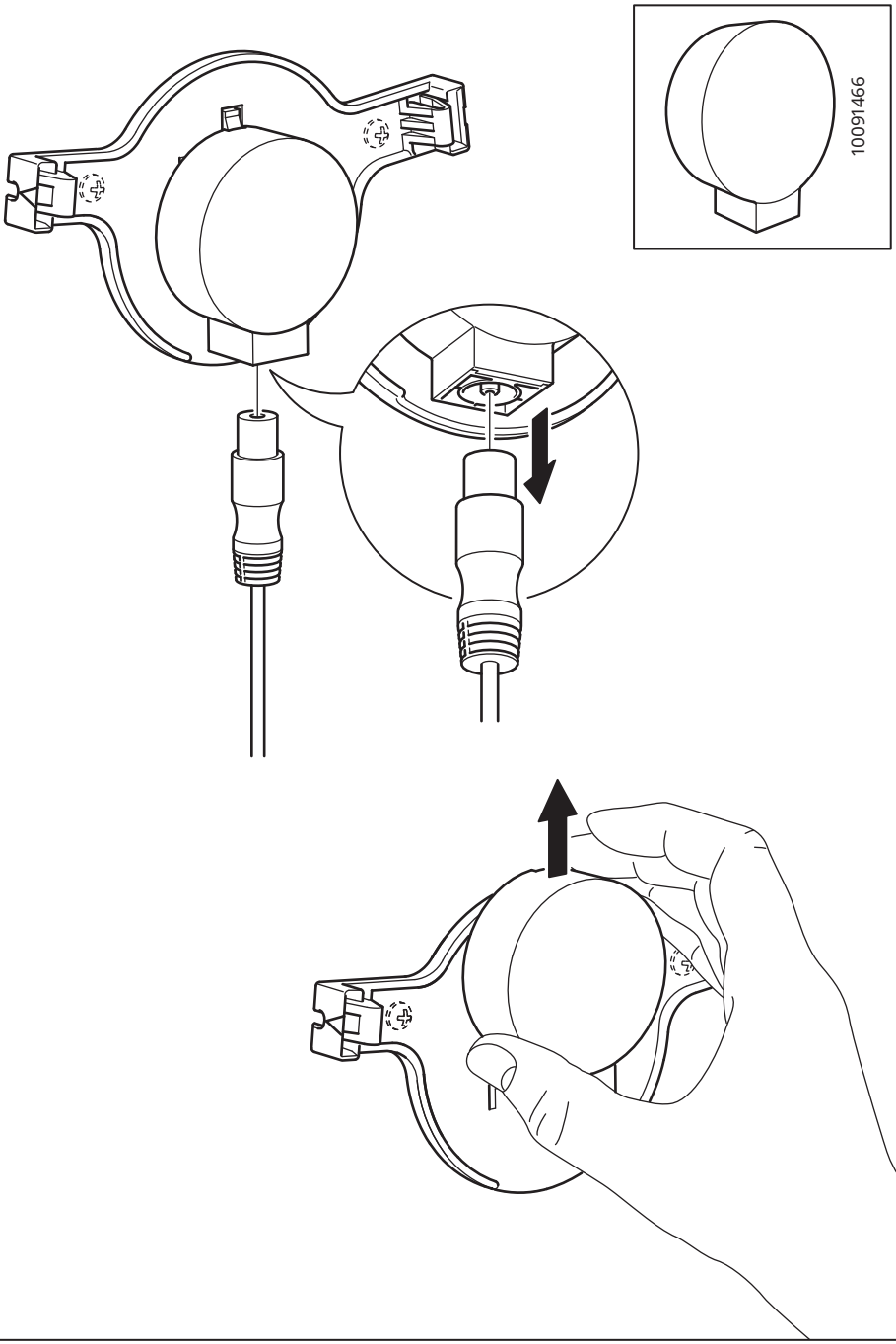
عربي

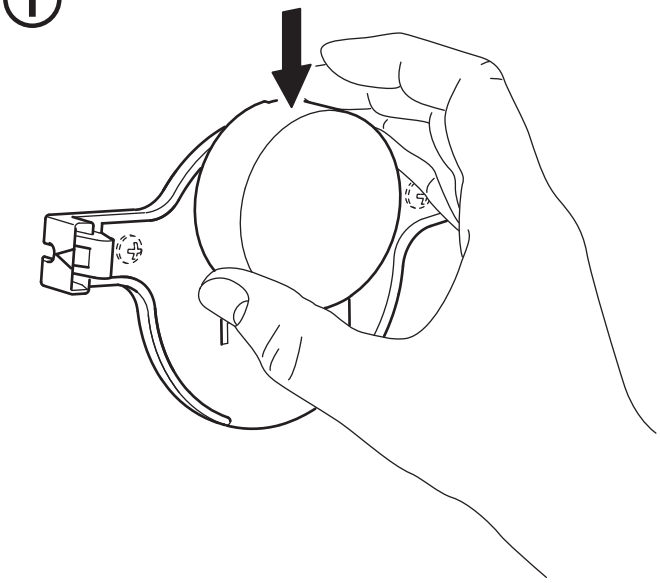
يمكن للمستخدم النهائي استبدال مصدر الضوء وأداة التحكم في هذا المنتج.

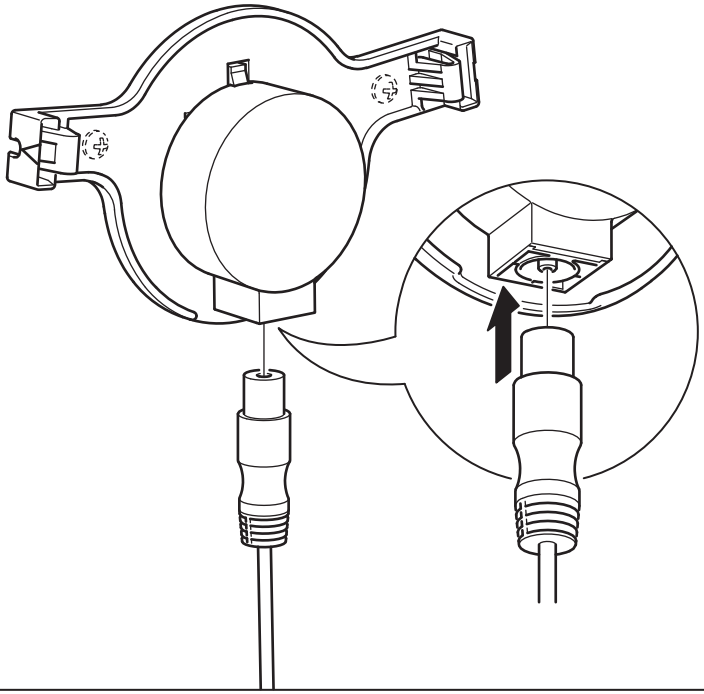
ไทย

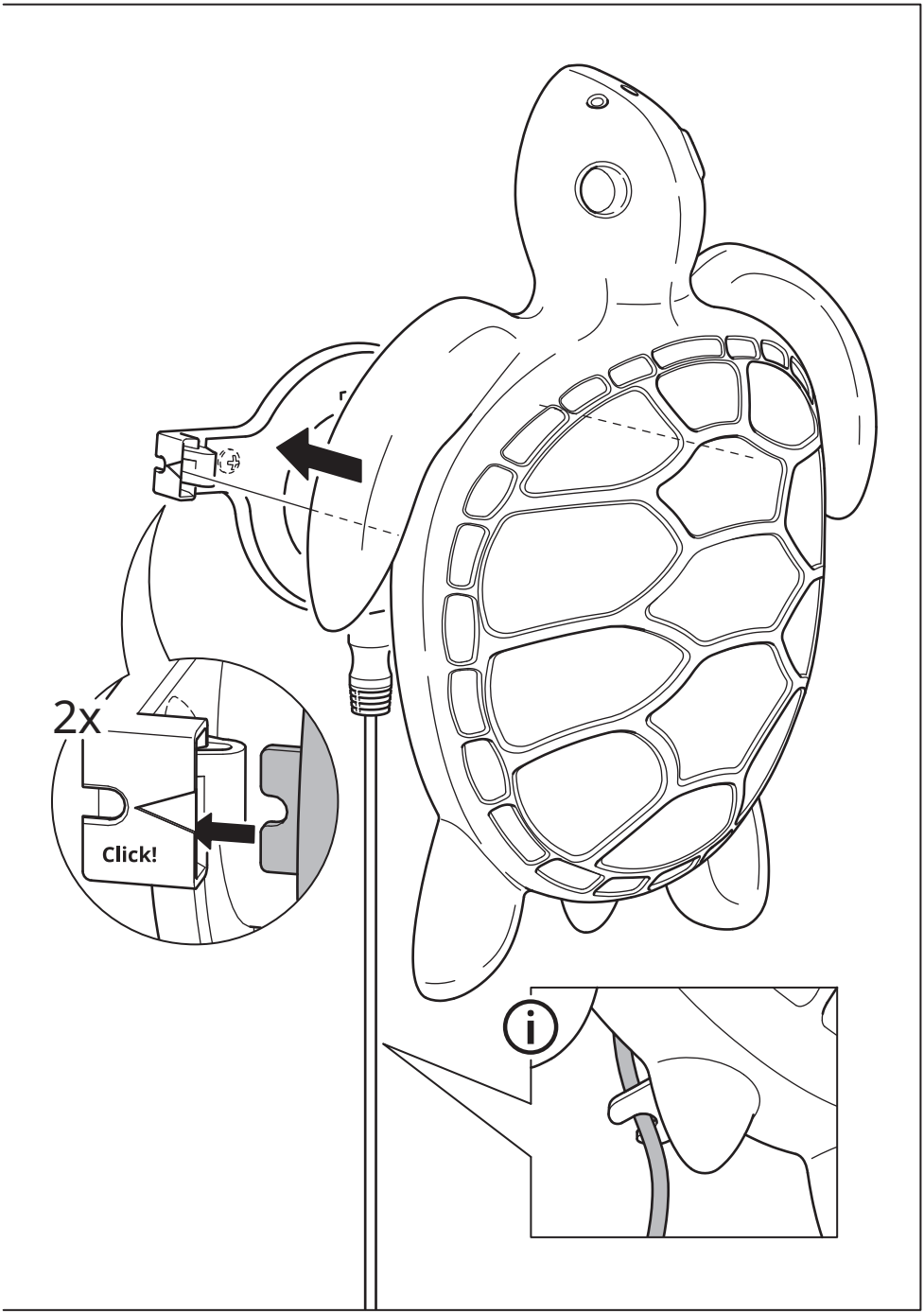
ผู้ใช้ขั้นปลายสามารถเปลี่ยนหลอดไฟและอุปกรณ์ควบคุมไฟของสินค้านี้ได้

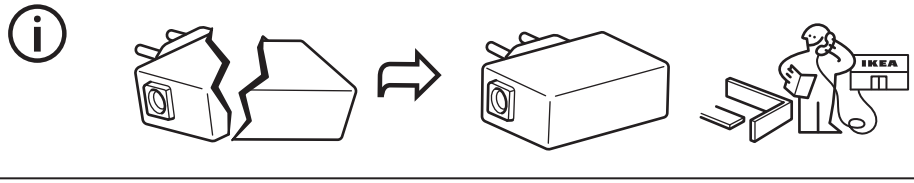

2x

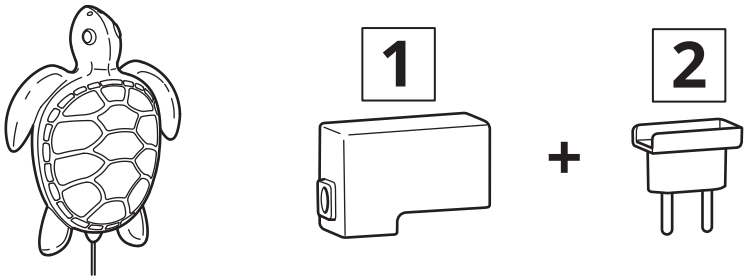

10091466






2x
Click!





205.265.63 705.265.65 405.711.49	10056114	144647
505.386.92 405.552.34 905.552.36 105.552.35 505.552.38	10056114	144650
005.552.31 905.386.90 005.592.10 705.386.91	10056114	10077901
005.265.64	10056114	10077902
505.265.66	10056114	10150045
605.552.33	10124148	144652

© Inter IKEA Systems B.V. 2021